

TREŠĀ NODAĻA

**LIETA JERONOVIČS pret LATVIJU**

*(Iesniegums Nr.547/02)*

SPRIEDUMS

*2007.gada 31.maijā šī sprieduma versija tika labota*

*saskaņā ar Tiesas reglamenta 81.pantu*

STRASBŪRA

2009.gada 1.decembrī

Spriedums stājies spēkā 2010.gada 1.martā

Šajā spriedumā var tikt veiktas redakcionālas izmaiņas.

Lietā Jeronovičs pret Latviju,

Eiropas Cilvēktiesību tiesa (Trešā nodaļa) sanākusi kā palāta šādā sastāvā:

 Josep Casadevall, *priekšsēdētājs,* Elisabet Fura, *nozīmēta dalībai sēdē no Latvijas*, Corneliu Bîrsan, Boštjan M. Zupančič, Alvina Gyulumyan, Egbert Myjer,

Ann Power, *tiesneši,*
un Santiago Quesada, *nodaļas sekretārs*,

pēc apspriešanās slēgtā sēdē 2009.gada 10.novembrī

pasludina šādu spriedumu, kas pieņemts šajā datumā:

TIESVEDĪBA

1. Lietas pamatā ir iesniegums (Nr.547/02), kuru pret Latvijas Republiku Tiesā saskaņā ar Eiropas Cilvēka tiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijas („Konvencija”) 34.pantu 2001.gada 8.oktobrī iesniedza Latvijas iedzīvotājs Viktors Jeronovičs (“iesniedzējs”).
2. Iesniedzēju, kuram tika sniegta valsts nodrošinātā juridiskā palīdzība, pārstāvēja Rīgā praktizējošs advokāts E.Rusanovs. Latvijas valdību (“Valdība”) pārstāvēja tās pārstāve I.Reine.
3. Iesniedzējs apgalvoja, ka radot šķēršļus viņa dalībai Augstākās tiesas Senāta sēdē, kas izskatīja viņa kasācijas sūdzību, valsts pārvaldes institūcijas pārkāpa Konvencijas 6.panta 1.punktu. Tāpat iesniedzējs sūdzējās, ka vairākas konvojēšanas starp brīvības atņemšanas iestādēm un apstākļi, kādos tās notika, ir apiešanās, kuru aizliedz Konvencijas 3.pants.
4. 2007.gada 22.februārī šis iesniegums tika paziņots Valdībai. Ar 2008.gada 30.aprīļa vēstuli, kurai bija pievienota vienpusējā deklarācija, Valdība informēja Tiesu, ka vēlas izmaksāt kompensāciju par iesniedzēja minētajiem pārkāpumiem, lai izsvītrotu lietu no izskatāmo lietu saraksta saskaņā ar Konvencijas 37.panta 1.punktu. Ar 2009.gada 10.februāra lēmumu Tiesas palāta pieņēma Valdības vienpusējo deklarāciju un svītroja lietu no izskatāmo lietu saraksta attiecībā uz tām sūdzībām, kuras bija norādītas minētajā deklarācijā. Attiecībā uz pārējo, Tiesas palāta atzina par pieņemamu izskatīšanai 3.rindkopā augstākminētās sūdzības, pievienojot lietas izskatīšanai pēc būtības Valdības iebildumu par to, ka iesniedzējs nav izsmēlis nacionālos tiesību aizsardzības līdzekļus. Sūdzību pārējā daļā Tiesa atzina par nepieņemamu izskatīšanai.
5. Tiesnese Ineta Ziemele, kas ievēlēta no Latvijas, nevarēja piedalīties Tiesas sēdē, un Valdība nozīmēja tiesnesi Elizabeti Fūru (*Elisabet Fura*), kas ievēlēta no Zviedrijas, piedalīties Tiesas sēdē ar *ad hoc* tiesneša pilnvarām (Konvencijas 27.panta 2.punkts un Tiesas reglamenta 29.panta 1.punkts).

#### FAKTI

I. LIETAS APSTĀKĻI

1. Iesniedzējs ir dzimis 1962.gadā un pašlaik uzturas Šķirotavas cietumā, Rīgā (Latvija).
2. Ar 2000.gada 27.septembra spriedumu Rīgas apgabaltiesa atzina iesniedzēju par vainīgu bruņotā laupīšanā, kas ir izdarīta grupā ar personu V., un sodīja viņu ar brīvības atņemšanu uz deviņiem gadiem (skatīt 2009.gada 10.februāra lēmumu par šīs lietas pieņemšanu izskatīšanai). Ar 2001.gada 4.oktobra spriedumu Augstākās tiesas Krimināllietu tiesu palāta atstāja spēkā pirmās instances tiesas spriedumu. Tāpat arī V. tika piespriests brīvības atņemšanas sods.
3. Iesniedzējs un V., kuram arī tika piemērots apcietinājums, iesniedza kasācijas sūdzību. 2001.gada 28.decembrī Augstākās tiesas Senāts pieņēma lēmumu nozīmēt abu kasācijas sūdzību izskatīšanu 2002.gada 15.janvāra sēdē. Saskaņā ar iesniedzēja paskaidrojumiem, kurus Valdība nav apstrīdējusi, par lietas izskatīšanas datumu un laiku viņam tika paziņots 2002.gada 9.janvārī. Nākamajā dienā, 10.janvārī, iesniedzējs paziņoja cietuma administrācijai, ka vēlas piedalīties tiesas sēdē un lūdza nodrošināt viņa ierašanos Augstākās tiesas telpās. Uz šo lūgumu iesniedzējs atbildi nesaņēma, un 2002.gada 15.janvārī kasācijas sūdzība tika izskatīta bez iesniedzēja klātbūtnes, kā arī bez viņa aizstāvja. Savukārt V. personīgi piedalījās tiesas sēdē, bet bez aizstāvja. Pēc prokurora un V. noklausīšanās, Augstākās tiesas Senāts pieņēma lēmumu, ar kuru kasācijas sūdzības tika noraidīta, grozot V. piespriesto soda mēru.
4. 2005.gada pavasarī iesniedzējs izcieta sodu Grīvas cietumā Daugavpilī. 2005.gada 23.martā cietuma administratīvā komisija nolēma nepārvietot iesniedzēju uz vieglāku soda režīma pakāpi soda progresīvās izpildes sistēmas ietvaros. Šajā sakarā komisija norādīja, ka cietuma uzraugi ir novērtējuši iesniedzēja uzvedību kā ļoti sliktu, un pēdējo piecu gadu laikā viņš ir saņēmis sešus disciplinārsodus par smagiem ieslodzījuma vietas iekšējo noteikumu pārkāpumiem.
5. 2005.gada 24.aprīlī ap plkst.14.00. Grīvas cietuma administrācija paziņoja iesniedzējam, ka viņš un vairāki ieslodzītie tiks konvojēti uz Daugavpils cietumu, kas atrodas tajā pašā pilsētā. Viņi tika aicināti ņemt līdzi savas personīgās mantas. Aptuveni plkst. 15.00. viņi tika ieslēgti cietuma kamerā Nr.94. Saskaņā ar iesniedzēja teikto, vienīgās mēbeles, kas atradās kamerā, bija sešas metāla guļamlāvas bez matračiem un gultas veļas, tādējādi ieslodzītie gulēja apģērbti uz tērauda režģiem, no kuriem tika veidota gultas vieta. Logi bija aizklāti ar metāla plāksnēm, līdz ar to dienas gaisma kamerā nekad neiespīdēja. Vienīgais gaismas avots bija nakts lampa. Iesniedzējs norādīja, ka kamera „atgādināja kloāku (un ka) tajā bija tādi antisanitārie apstākļi, kādus vien var iedomāties”. Saskaņā ar Valdības norādījumiem kameras apstākļi atbildēja iekšējo noteikumu prasībām; kamerā atrodas logi ar režģiem, gulta, galds, plaukts un tualetes spainis.
6. Nākamajā dienā, 2005.gada 25.aprīlī plkst. 2.00. no rīta cietuma uzraugi pamodināja iesniedzēju un pārējos ieslodzītos, aizveda viņus uz citu telpu, veica kratīšanu un atņēma dažas personīgās mantas. Pēc tam ieslodzītajiem lika iekāpt transportlīdzeklī, un viņi tika aizvesti uz Daugavpils cietumu, kurā viņi ieradās plkst. 4.30. Iesniedzējs tika nekavējoties ievietots izolatorā, kurā viņš uzturējās aptuveni piecas stundas. Saskaņā ar iesniedzēja teikto, šajā telpā, kas aizņēma platību aptuveni 1,5 m2, nebija logu, sanitārā mezgla un mēbeļu, izņemot vienu solu. Ņemot vērā, ka kamera bija šaura, iesniedzējs nevarēja gulēt; viņš palika, sēžot uz sola.
7. 2005.gada 4.maijā iesniedzējs tika atvests atpakaļ uz Grīvas cietumu. Pirms atvešanas viņš tika ievietots iepriekšminētajā izolatorā, šoreiz kopā ar diviem ieslodzītajiem. Šis ieslodzījums ilga apmēram no plkst.19.00 līdz plkst. 3.00 no rīta, pēc tam iesniedzējs tika pārvests uz Grīvas cietumu. Pēc ierašanās Grīvas cietumā pārvestie ieslodzītie tika ievietoti kamerā Nr.94, kurā viņi bija spiesti gulēt apģērbušies, bez gultas piederumiem. Turklāt iesniedzējs norādīja, ka cietuma administrācija konfiscēja lielāko daļu viņa personīgo mantu, kuras viņam bija tiesības paturēt saskaņā ar attiecīgajiem noteikumiem. Šīs mantas tika atdotas iesniedzējam tikai 2005.gada 3.jūnijā.
8. Vēlāk, neprecizētā datumā iesniedzējs tika atkārtoti konvojēts uz Daugavpils cietumu.
9. 2005.gada 15.jūnijā iesniedzējs iesniedza sūdzību Ģenerālprokuratūrai par sliktajiem ieslodzījuma apstākļiem, kuros viņš atradās, un konkrēti, par tiem, ar kuriem bija saskāries Grīvas cietumā. Ģenerālprokuratūra pārsūtīja iesniedzēja sūdzību Ieslodzījuma vietu pārvaldei, kura ar 2005.gada 13.jūlija vēstuli noraidīja iesniedzēja sūdzības, norādot, ka konvojēšana tikusi veikta saskaņā ar attiecīgajiem noteikumiem.
10. Šajā laikā iesniedzējs apstrīdēja cietuma administratīvās komisijas 2005.gada 23.marta lēmumu Daugavpils tiesā. Iesniedzēja prasība tika izskatīta 2005.gada 3.maijā atklātā tiesas sēdē ar prokurora piedalīšanos. Tiesas sēdes sākumā tiesnesis jautāja iesniedzējam, vai viņam ir nepieciešams advokāts, uz ko iesniedzējs atbildēja noliedzoši. Ar tiesas sēdē pieņemto lēmumu iesniedzēja prasība tika noraidīta. Viņš iesniedza apelācijas sūdzību Latgales apgabaltiesā, kas atrodas Rēzeknē, 93 km attālumā no Daugavpils.
11. 2005.gada 12.oktobrī Daugavpils cietuma administrācija informēja iesniedzēju, ka viņa apelācijas sūdzība tiks izskatīta nākamajā dienā un aicināja viņu sagatavoties ceļam. Ap plkst.14.00. viņš tika aizvests uz cietuma uzņemšanas dienestu, pakļauts kratīšanai un ievietots tajā pašā izolatorā, kurš tika ievietots iepriekš. Iesniedzējs uzturējās izolatorā līdz nākamās dienas rītam (pēc iesniedzēja aprēķiniem, aptuveni 17,5 stundas). Kameras grīda bija ļoti netīra. Vakariņas un brokastis iesniedzējam tika atnestas metāla bļodās. Tā kā ēdiena trauki bija ļoti karsti, un kamerā nebija galda, kur tos varētu nolikt, iesniedzējs atteicās no ēdiena. Tāpat, kā iepriekšējā reizē, iesniedzējs nevarēja gulēt.
12. Nākamajā dienā, 2005.gada 13.oktobrī ap plkst. 7.00. vai 8.00. iesniedzējs tika konvojēts uz Rēzekni. Tur viņš ieradās aptuveni ap plkst. 9.00. Pēc kārtējās kratīšanas iesniedzējs tika ievietots īslaicīgās aizturēšanas izolatorā, kurā gaidīja tiesas sēdi. Saskaņā ar iesniedzēja apgalvojumiem, kurus Valdība nav apstrīdējusi, bez miega un ēdiena viņš bija spiests pavadīt divdesmit septiņas stundas.
13. Slēgtā tiesas sēde sākās plkst. 12.00. Ar galīgo lēmumu, kas tika pieņemts tiesas sēdē, apgabaltiesa noraidīja iesniedzēja apelācijas sūdzību un atstāja pirmās instances tiesas nolēmumu negrozītu. Nedaudz vēlāk iesniedzējs tika konvojēts uz Daugavpili.
14. 2005.gada 9.novembrī iesniedzējs vērsās ar sūdzību Tieslietu ministrijā, norādot uz slikto apiešanos, kurai viņš tika pakļauts no cietuma administrācijas puses. Ar 2005.gada 7.decembra vēstuli ministrijas atbildīgā amatpersona sniedza iesniedzējam šādu atbildi:

“(...) Tieslietu ministrija ir lūgusi I[eslodzījuma vietu] P[ārvaldi] sniegt informāciju par Jūsu sūdzībā norādītajiem apstākļiem.

Saskaņā ar Latvijas Sodu izpildes kodeksa 77.panta pirmo daļu notiesātajiem, kuri izcieš sodu brīvības atņemšanas iestādēs, nodrošināmi epidemioloģiskās drošības un higiēnas noteikumiem atbilstoši sadzīves apstākļi. Dzīvojamās platības norma (...) vienam notiesātajiem nevar būt mazāka par 2,5 m2 vīriešiem. Saskaņā ar minētā panta otro daļu iesniedzējam ierādāma individuāla guļamvieta un izsniedzami gultas piederumi. Minētā panta trešajā daļā ir noteikts, ka notiesātie saņem uzturu, kas nodrošina normālu organisma dzīvības funkciju norisi. Uztura normas diferencē atkarībā no notiesāto veicamā darba rakstura.

Saskaņā ar I[eslodzījuma vietu] P[pārvaldes] sniegto informāciju visu iepriekšminēto prasību izpildi nav iespējams nodrošināt valsts budžeta finanšu trūkuma dēļ, bet jautājums par sadzīves apstākļiem Daugavpils cietumā tiek risināts (...).(...)

Saskaņā ar I[eslodzījuma vietu] P[pārvaldes] sniegto informāciju Jūsu iesniegumā minētais, ka Grīvas un Daugavpils cietuma administrācija nenosūta Jūsu iesniegumus [adresātiem] un I[eslodzījuma vietu] P[pārvalde] nesniedz atbildes uz Jūsu iesniegumiem, neatbilst patiesībai. I[eslodzījuma vietu] P[pārvalde] informēja Tieslietu ministriju, ka laika posmā no 2005.gada 25.jūlija līdz 2005.gada 23.novembrim [tajā] tika saņemti trīspadsmit Jūsu iesniegumi, uz kuriem tika sniegtas atbildes.

(...) Notiesāto konvojēšana notiek saskaņā ar Valsts policijas apstiprināto notiesāto personu konvojēšanas grafiku, kurš tiek saskaņots ar Satiksmes ministriju. Līdz ar to, patvaļīga notiesāto personu konvojēšana nenotiek.

(...)

Papildus paskaidroju, ka par konkrētiem cietuma administrācijas pieļautajiem likuma pārkāpumiem Jums ir jāinformē I(eslodzījuma vietu) P(pārvalde) vai citas tiesībsargājošās iestādes. Informēju, ka Prokuratūras likuma 16.panta pirmās daļas 2.punktā ir noteikts, ka prokurors, saņēmis informāciju par likuma pārkāpumu, likumā noteiktā kārtībā izdara pārbaudi (...), ja ir pārkāptas (...) ieslodzīto (...) tiesības. Līdz ar to, Jums ir tiesības vērsties ar rakstisku iesniegumu prokuratūrā.”

II. PIEMĒROJAMIE NACIONĀLIE TIESĪBU AKTI

1. **Pušu ierašanās uz Augstākās tiesas Senāta sēdi**
2. Izskatāmajā lietā piemērojams Kriminālprocesa kodekss, kas bija spēkā līdz 2005.gada 1.oktobrim, pēc tam tas tika aizstāts ar Kriminālprocesa likumu. Kriminālprocesa kodeksa 458.pantā ir noteikts:

“Augstākās tiesas Senāta Krimināllietu departamenta priekšsēdētājs pēc kasācijas sūdzības vai protesta saņemšanas nosaka tiesas sastāvu un uzdod vienam no tiesnešiem (…) referēt par izskatāmo lietu.

Ja nav pamata sūdzības noraidīšanai bez lietas izskatīšanas tiesā, tiesnesis (…), kam uzdots referēt, nosaka lietas izskatīšanas dienu.

Pusēm paziņo par lietas izskatīšanas dienu un viņu tiesībām piedalīties kasācijas instances tiesas sēdē.

Prokurora piedalīšanās lietas izskatīšanā kasācijas instances tiesā ir obligāta. Lietas izskatīšanā piedalās prokurors, kas uzturējis šajā lietā apsūdzību, vai amatā augstāks prokurors.

Pušu neierašanās bez attaisnojoša iemesla, ja tām savlaicīgi paziņots par lietas izskatīšanas laiku un vietu, nav šķērslis lietas izskatīšanai. Ja nepieciešams, tiesa var izsaukt puses paskaidrojumu sniegšanai.

Tiesājamam, kas atrodas apcietinājumā, jānodrošina piedalīšanās lietas izskatīšanā, ja viņš to lūdz.”

1. **Nacionālie tiesiskās aizsardzības līdzekļi attiecībā uz sūdzību par ieslodzījuma apstākļiem**
2. Sodu izpildes kodeksa pantos ir noteikts:

**4.pants, otrā rindkopa**

“Izpildot jebkura veida kriminālsodu, ievērojami šādi pamatprincipi:

1) sodu izpildes praksē ir nodrošināmas likumā noteiktās garantijas pret spīdzināšanu un necilvēcīgu vai pazemojošu soda piemērošanu notiesātajai personai; soda izpildes mērķis nav sagādāt fiziskas ciešanas vai pazemot cilvēka cieņu (...).

(...).”

**11.pants**

“Brīvības atņemšanas iestādes Latvijas Republikā izveido un likvidē Tieslietu ministrija.

(...)

Tieslietu ministrijas pilnvaroti darbinieki regulāri veic pārbaudes vai revīzijas brīvības atņemšanas iestādēs.

Pārbaužu kārtību, kā arī šā panta trešajā daļā minēto darbinieku pilnvaras, tiesības un pienākumus nosaka tieslietu ministrs.

(...)”

**12.pants**

“Latvijas Republikas ģenerālprokurors un viņam pakļautie prokurori nodrošina uzraudzību pār brīvības atņemšanas sodu izpildi un Latvijas Republikas likumu precīzu un vienveidīgu ievērošanu brīvības atņemšanas vietās (…).”

**50.pants**

“Notiesātajiem ir tiesības rakstīt priekšlikumus, iesniegumus un sūdzības valsts iestādēm, sabiedriskajām organizācijām un amatpersonām. Notiesāto priekšlikumi, iesniegumi un sūdzības nosūtāmi pēc piederības un izlemjami likumā noteiktajā kārtībā.

Prokuroram adresētie priekšlikumi, iesniegumi un sūdzības, ar tām neiepazīstoties, ne vēlāk kā vienas diennakts laikā nosūtāmas pēc piederības.

Par priekšlikumu, iesniegumu un sūdzību izskatīšanas rezultātiem notiesātajiem paziņo pret parakstu.

Notiesātajiem ir tiesības griezties ar mutvārdu sūdzību vai priekšlikumu pie attiecīgām amatpersonām, kuras pieņem apmeklētājus brīvības atņemšanas iestādē. Ja notiesātais vēlas, pieņemšana notiek bez citu personu klātbūtnes.”

1. Uz lietu attiecināmie 1994.gada 19.maija Prokuratūras likuma panti ir formulēti šādi:

**6.panta 3. un 4.daļa**

“(3) Prokurora rīcība pārsūdzama šajā likumā un procesuālajos likumos noteiktajos gadījumos un kārtībā. Sūdzības jautājumos, kas ir tikai prokuratūras kompetencē, iesniedzamas vienu pakāpi augstākas prokuratūras iestādes virsprokuroram [viņš pieņem sākotnējo lēmumu]; bet par Ģenerālprokuratūras prokurora rīcību — ģenerālprokuroram. Šo amatpersonu [amatā augstāki prokurori] pieņemtie lēmumi ir galīgi.

(4) Amatā augstāks prokurors ir tiesīgs pieņemt savā lietvedībā jebkuru lietu [kas skar amatā zemāku prokuroru], bet nav tiesīgs uzdot prokuroram veikt darbības pret viņa pārliecību. (…)”

**9.pants**

“(1) Prokurora likumīgās prasības ir obligātas visām personām Latvijas Republikas teritorijā.

(2) Par prokurora likumīgo prasību neizpildi personas sauc pie likumā noteiktās atbildības.”

**15.panta 1.daļa**

“Prokurors likumā noteiktajā kārtībā uzrauga tiesas piespriesto brīvības atņemšanas sodu izpildi (…)”

**16.pants**

“(1) Prokurors, saņēmis informāciju par likuma pārkāpumu, likumā noteiktajā kārtībā izdara pārbaudi, ja:

(…)

2) ir pārkāptas (…) ieslodzīto (…) tiesības (…).

(2) Prokuroram ir pienākums veikt nepieciešamos pasākumus personu un valsts tiesību un likumīgo interešu aizsardzībai, ja:

1)ģenerālprokurors vai virsprokurori atzīst šādas pārbaudes nepieciešamību;

(…)

(3) Prokurors izdara pārbaudi arī tad, ja ir saņemts iesniegums no personas par tās tiesību vai likumīgo interešu pārkāpumu, turklāt šis iesniegums jau ir izskatīts kompetentā valsts institūcijā un [attiecīgā persona] ir saņēm[usi] tās atteikum[u] novērst iesniegumā minēto likuma pārkāpumu vai likumā noteiktajā termiņā vispār nav sniegta atbilde. Šāds iesniegums ir iesniedzams prokuratūrai rakstveidā (…).”

**17.pants**

“(1) Prokuroram, likumā noteiktajā kārtībā veicot iesnieguma pārbaudi, ir tiesības:

1) pieprasīt un saņemt no valsts pārvaldes institūcijām, (…) normatīvos aktus, dokumentus un citu informāciju, kā arī netraucēti ieiet šo institūciju telpās;

 2) uzdot uzņēmumu (…) vadītājiem un citām amatpersonām veikt pārbaudes, revīzijas un ekspertīzes un iesniegt atzinumus, kā arī sniegt speciālistu palīdzību (…);

3) uzaicināt personu un saņemt no tās paskaidrojumu par likuma pārkāpumu. (…).

(2) Prokuroram, konstatējot likuma pārkāpumu, atbilstoši tā raksturam ir pienākums:

1) brīdināt par likuma pārkāpuma nepieļaujamību;

2) iesniegt protestu vai iesniegumu par nepieciešamību novērst likuma pārkāpumu;

3) iesniegt prasības pieteikumu tiesā;

4) ierosināt krimināllietu;

5) ierosināt izskatīt jautājumu par saukšanu pie administratīvās vai disciplinārās atbildības.”

**20.pants**

“(1) Ja nepieciešams pārtraukt nelikumīgu darbību, novērst šādas darbības sekas vai nepieļaut pārkāpumu, prokurors iesniedz rakstveida iesniegumu attiecīgajam uzņēmumam, iestādei, organizācijai, amatpersonai vai personai.

(2) Iesniegumā izteikto prasību izpildes un atbildes sniegšanas termiņu nosaka prokurors, ievērojot pārkāpuma raksturu un tā novēršanai nepieciešamo laiku.

(3) Ja iesniegumā izteiktās prasības netiek izpildītas vai uz to netiek sniegta atbilde, prokurors ir tiesīgs griezties tiesā vai citā kompetentā institūcijā ar pieteikumu par personas saukšanu pie likumā noteiktās atbildības.”

JURIDISKAIS ASPEKTS

I. KONVENCIJAS 6.PANTA 1.PUNKTA IESPĒJAMAIS PĀRKĀPUMS

23. Iesniedzējs sūdzas par neiespējamību piedalīties Augstākās tiesas Senāta sēdē 2002.gada 15.janvārī, uzskatot to par Konvencijas 6.panta 1.punktu pārkāpumu. Attiecīgais pants paredz sekojošo:

“Ikvienam ir tiesības, nosakot civilo tiesību un pienākumu vai viņam izvirzītās apsūdzības krimināllietā pamatotību, uz taisnīgu (...) lietas (...) izskatīšanu (...) tiesā (...).”

1. Valdība noraida Konvencijas 6.panta 1.punkta pārkāpuma esamību. Pirmkārt, atsaucoties uz lietu *Kremzow pret Austriju* (1993.gada 21.septembris, A sērija, Nr.268-B) Valdība uzsver, ka iesniedzēja klātbūtnei tiesas sēdē nebija izšķirošas nozīmes, jo tiesas sēdē tika skatīti tiesību piemērošanas jautājumi, un lieta netika skatīta pēc būtības. Otrkārt, pēc Valdības teiktā, minētajā lietā iesniedzēja paša rīcība, rūpības trūkums sekmēja šādu situāciju. Faktiski, „viņš gaidīja līdz pēdējam brīdim”, lai saņemtu atļauju apmeklēt tiesas sēdi; viņš izrādīja interesi apmeklēt tiesas sēdi „tieši pirms tiesas sēdes”, 2002.gada 10.janvārī. Valdība atzīmē, ka 10.janvāris bija ceturtdiena, kad tiesas sēdes norise tika nozīmēta uz nākamo otrdienu, un starp šīm dienām bija brīvdienas.
2. Iesniedzējs iebilst, ka Kriminālprocesa kodekss tā laika redakcijā paredzēja tiesības personīgi piedalīties kasācijas sūdzības izskatīšanā un ka viņš bija vēlējies, bet nevarēja šīs tiesības izmantot. Viņš uzsver, ka viņam nevar tikt pārmests minētais rūpības trūkums: faktiski, viņš saņēma paziņojumu par tiesas sēdi 2002.gada 9.janvārī, un nākamajā dienā viņš izteica attiecīgo lūgumu cietuma administrācijai.
3. Tiesa atgādina, ka tās judikatūrā nostiprinātie vispārējie principi, kas attiecas uz apsūdzētā klātbūtni apelācijas un kasācijas instances tiesas sēdēs ir apkopoti lietā *Hermi pret Itāliju* ([LP], Nr.18114/02, 58.-67.rindkopa, CEDH 2006-...; skatīt tāpat, *mutatis mutandis*, *Andrejeva pret Latviju* [LP], Nr.55707/00, 96.-98.rindkopas, 2009.gada 18.februāris, attiecībā uz civillietu).
4. Šajā saistībā Tiesa konstatē, ka iesniedzējs nekad nebija atteicies no savām tiesībām piedalīties Senāta sēdē, kas viņam bija nodrošinātas ar tajā laikā spēkā esošo Kriminālprocesa kodeksa 458.pantu. (skatīt, *a contrario*, iepriekšminētā lieta *Hermi*, 89.rindkopa un, *mutatis mutandis*, *Samokhvalov pret Krieviju*, Nr.3891/03, 60.rindkopa, 2009.gada 12.februāris). Tieši pretēji, iesniedzējs bija skaidri lūdzis cietuma administrācijai nodrošināt viņa konvojēšanu uz Augstāko tiesu, bet nesaņēma nekādu atbildi uz šo lūgumu. Šajā saistībā Tiesa norāda, ka būtiska atšķirība no *Hermi* lietas ir fakts, ka iesniedzējam netika nodrošināta advokāta palīdzība, kas varētu sniegt paskaidrojumus aizstāvamās personas vietā (iepriekšminētā lieta *Hermi*, 79.rindkopa).
5. Tiesa nesaskata nekādu rūpības trūkumu no iesniedzēja puses: faktiski, netiek apstrīdēts fakts, ka par lietas izskatīšanas datumu un laiku iesniedzējam tika paziņots 2002.gada 9.janvārī un ka viņš bija lūdzis nodrošināt savu ierašanos uz sēdi nākamajā dienā, 10.janvārī, tas ir, piecas dienas pirms sēdes norises laika. Tomēr pat ja starp dienu, kad iesniedzējs bija izteicis lūgumu un tiesas sēdes dienu bija brīvdienas, Valdība nenorādīja nevienu faktisku šķērsli, kas traucēja cietuma administrācijai nodrošināt iesniedzēja ierašanos uz sēdi. Papildus, Tiesa atzīmē, ka V., iesniedzēja līdzapsūdzētais, kas arī tika ieslodzīts, varēja īstenot savas tiesības ierasties uz Senāta sēdi un sniegt mutiskus paskaidrojumus.
6. Ņemot vērā iepriekšminēto, Tiesa konstatē, ka iesniedzējam tika liegta iespēja piedalīties Augstākās tiesas Senāta sēdē, kā arī netika noteikts, ka viņš būtu bijis skaidri atteicies no šīm tiesībām, un tādējādi ir tikušas pārkāptas viņa tiesības uz taisnīgu tiesu. Līdz ar to, ir noticis Konvencijas 6.panta 1.punkta pārkāpums.

II. KONVENCIJAS 3.PANTA IESPĒJAMAIS PĀRKĀPUMS

1. Atsaucoties uz Konvencijas 3.pantu iesniedzējs sūdzas par veidu un apstākļiem, kādos viņš tika vairākkārt konvojēts starp brīvības atņemšanas vietām Latvijā 2005.gadā. Konvencijas 3.pantā ir noteikts:

“Nevienu cilvēku nedrīkst spīdzināt vai cietsirdīgi vai pazemojoši ar viņu apieties vai sodīt.”

1. **Valdības sākotnējais iebildums**
2. Valdība norāda, ka iesniedzējs nav izsmēlis visus nacionālos tiesiskās aizsardzības līdzekļus. Pēc Valdības teiktā, iesniedzējs nekad nav vērsies nacionālajās tiesās ar sūdzību par viņa konvojēšanu no Grīvas cietuma uz Daugavpils cietumu vai no Daugavpils cietuma uz Latgales apgabaltiesas sēdes norises vietu. Šī apgalvojuma pamatošanai Valdība iesniedza tās pārstāvei adresētās Ģenerālprokuratūras vēstules kopiju, kas savukārt norādīja, ka 2005.gada laikā Ģenerālprokuratūrā tika saņemtas divdesmit piecas iesniedzēja sūdzības, no kurām neviena neattiecās uz konvojēšanas apstākļiem. Piecas sūdzības tika izskatītas Ģenerālprokuratūrā, bet pārējās divdesmit tika pārsūtītas Ieslodzījuma vietu pārvaldei vai Specializētajai vairāku nozaru prokuratūrai. Specializētā vairāku nozaru prokuratūra saņēma trīspadsmit iesniedzēja sūdzības, bet nevienā no tām nebija norādīta informācija par divām iesniedzēja minētājām konvojēšanas reizēm.
3. Iesniedzējs apstrīd Valdības apgalvojumus. Pēc iesniedzēja teiktā, viņš ir izsmēlis visus viņa rīcībā esošos nacionālos tiesiskās aizsardzības līdzekļus. Viņš informēja par konvojēšanas apstākļiem Tieslietu ministriju – izpildvaras institūciju, kuras pārraudzībā ir Latvijas brīvības atņemšanas iestādes. Turklāt 2005.gada 7.decembra vēstulē Tieslietu ministrija ir tieši atzinusi, ka šajā gadījumā piemērojamo tiesību aktu prasības netika ievērotas.
4. Tiesa atsaucas uz vispārējiem principiem attiecībā uz nacionālo tiesiskās aizsardzības līdzekļu izsmelšanas noteikumu piemērošanu Konvencijas 35.panta 1.punkta izpratnē (*Kadiķis* *pret Latviju* *(Nr.2)*, Nr.62393/00, 38.rindkopa, 2006.gada 4.maijs, un *Kornakovs pret Latviju*, Nr.61005/00, 142.-144.rindkopa, 2006.gada 15.jūnijs). Sākumā tā konstatē, ka 2005.gada 15.jūnijā iesniedzējs patiesi nosūtīja Ģenerālprokuratūrai sūdzību, informējot par pirmajām konvojēšanas reizēm (kas notika 2005.gada maijā un aprīlī) un ka Ģenerālprokuratūra pārsūtīja šo sūdzību Ieslodzījuma vietu pārvaldei, kas savukārt noraidīja to ar pamatojumu, ka attiecīgie iekšējie noteikumi tika ievēroti (augstākminētā 14.rindkopa).
5. Tiesa atkārtoti norāda, ka iepriekšminētajā lietā *Kornakovs*, tā jau ir secinājusi, ka pat ja Prokuratūras likuma 16.panta pirmās daļas 2.punkts pilnvaro prokuroru iejaukties, ja “ir pārkāptas ieslodzīto tiesības”, nevienā tiesību normā nav noteikti konkrēti šīs amatpersonas kompetences īstenošanas apstākļi, termiņi un nosacījumi (iepriekšminētā lieta, 146.rindkopa). No otras puses, Tiesa norāda, ka 2005.gada 9.novembrī iesniedzējs nosūtīja sūdzību Tieslietu ministrijai, sūdzoties par sliktu apiešanos, kurai tika pakļauts. Sodu izpildes kodeksa 11.pants norāda, ka Tieslietu ministrija ir iestāde, kas veic „pārbaudes (...) brīvības atņemšanas iestādēs” (augstākminētā 21.rindkopa). Šajā gadījumā, no 2005.gada 7.decembra ministrijas atbildīgās amatpersonas vēstules izriet, ka ministrija kopā ar Ieslodzījuma vietu pārvaldi ir veikusi iesniedzēja sūdzībā minēto apstākļu pārbaudi. Tā ir tieši norādījusi, ka valsts budžeta finanšu trūkuma dēļ nav iespējams nodrošināt nacionālajos tiesību aktos minēto minimālo uz ieslodzījuma apstākļiem attiecināmo prasību izpildi, kaut arī tiek veikti noteikti pasākumi (augstākminētā 19.rindkopa). Šādos apstākļos Tiesa uzskata, ka iesniedzējam nevar pārmest to, ka viņš nav izmantojis citu tiesiskās aizsardzības līdzekli, kas diez vai būtu bijis efektīvs (skatīt, *mutatis mutandis*, *Aquilina pret Maltu* [LP], Nr.25642/94, 39.rindkopa, CEDH 1999-III). Turklāt Valdība nav norādījusi uz iespēju, atbilstoši nacionālajiem tiesību aktiem, saņemt atlīdzību civilprocesa vai administratīvā procesa kārtībā, un Tiesa pati nevar izteikt vērtējumu par šāda tiesiskās aizsardzības līdzekļa efektivitāti.
6. **Sūdzības būtība**
7. Valdība uzsver, ka iesniedzēja konvojēšanas kārtība starp brīvības atņemšanas vietām atbilst nacionālajos tiesību aktos paredzētajām prasībām. Savukārt iesniedzējs uzskata, ka tika pārkāpts Konvencijas 3.pants.
8. Konvencijas 3.panta piemērošanas vispārējie principi attiecībā uz ieslodzījuma apstākļiem tika apkopoti iepriekšminētajā lietā *Kadiķis* *(Nr.2)*, (44.-50.rindkopa).
9. Tiesa konstatē, ka 2005.gada laikā iesniedzējs tika vairākkārt konvojēts no vienas brīvības atņemšanas vietas uz otru. Pirmā konvojēšana notika 2005.gada aprīlī. Tiesa atzīmē, ka starp pusēm pastāv strīds attiecībā uz jautājumu par apstākļiem Grīvas cietuma kamerā Nr.94, kurā iesniedzējs tika ievietots no 2005.gada 24.aprīļa plkst. 15.00. līdz 25.aprīļa plkst. 2.00. no rīta, kā arī 4.maijā (augstākminētā 9. un 11.rindkopa). Turpretim, Valdība neapstrīd apgalvojumu, ka pēc ierašanās Daugavpils cietumā iesniedzējs tika ievietots ārkārtīgi šaurā telpā (ar platību aptuveni 1,5 m2), kurā nebija logu, sanitārā mezgla un mēbeļu, izņemot vienu solu, uz kura sēžot viņam nācās pavadīt piecas stundas bez iespējas aizmigt, un neskatoties uz to, viņš tika pamodināts plkst. 2.00. no rīta. 2005.gada 4.maijā, pēc atgriešanās Grīvas cietumā, viņš pavadīja aptuveni astoņas stundas tajā pašā kamerā (aptuveni no plkst. 19.00. līdz plkst. 3.00.).
10. Otrais iesniedzēja minētais gadījums notika 2005.gada oktobrī, kad viņš tika konvojēts no Daugavpils cietuma, kur iesniedzējs atradies ieslodzījumā uz Latgales apgabaltiesu, kas atrodas Rēzeknē. Sākumā iesniedzējs tika no jauna ievietots augstākminētajā Daugavpils cietuma kamerā. Tajā viņš pavadīja aptuveni septiņpadsmit stundas, kur nevarēja ne gulēt, ne ēst; pēc tam viņš tika konvojēts uz īslaicīgās aizturēšanas izolatoru Rēzeknē, kur viņam bija jāgaida Latgales apgabaltiesas sēde. Valdība neapstrīd faktu izklāstu par šajās telpās esošajiem apstākļiem, un Tiesa uzskata, ka ir nepieciešams atzīt tos par patiesiem (skatīt, *mutatis mutandis*, iepriekšminētā lieta *Kadiķis (Nr.2)*, 51.rindkopa *in fine*). Turklāt Valdība nav apstrīdējusi iesniedzēja apgalvojumu par to, ka viņam tika liegta iespēja saņemt uzturu un gulēt septiņpadsmit stundu garumā (augstākminētā 15.-16.rindkopa). Šajā sakarā Tiesa norāda, ka tā jau ir konstatējusi Konvencijas 3.panta pārkāpumu attiecībā uz iesniedzējam sniegtā uztura nepietiekamību dalības tiesas sēdēs laikā. (*Moisejevs pret Latviju*, Nr.64846/01, 80.rindkopa, 2006.gada 15.jūnijs), un tā nesaskata iemeslu cita secinājuma pieņemšanai šajā lietā.
11. Secinot, Tiesa uzsver, ka pat ja to ilgums ir bijis salīdzinoši neilgs, iesniedzēja kritizētie apstākļi objektīvi aizskāra viņa cieņu un izraisīja pazemojuma sajūtu. Bez šaubām, nekas nenorāda uz brīvības atņemšanas vietu amatpersonu nodomu pazemot vai noniecināt iesniedzēju. Katrā ziņā, nodoma trūkums nevar būt izšķirošs, lai noteiktu, vai ir sasniegta minimālā smaguma pakāpe, kas raksturo Konvencijas 3.panta pārkāpumu.
12. Tādējādi Tiesa secina, ka apiešanās ar iesniedzēju ir uzskatāma par „pazemojošu” Konvencijas 3.panta izpratnē un ka minētā tiesību norma tika pārkāpta.

III. KONVENCIJAS 41.PANTA PIEMĒROŠANA

1. Konvencijas 41. pants paredzēts:

“Ja Tiesa konstatē, ka ir noticis Konvencijas vai tās protokolu pārkāpums, un ja attiecīgās Augstās Līgumslēdzējas Puses iekšējie tiesību akti paredz tikai daļēju šī pārkāpuma seku atlīdzināšanu, Tiesa, ja nepieciešams, cietušajai pusei piešķir taisnīgu atlīdzību.”

1. **Kaitējums**
2. Iesniedzējs prasa atlīdzību 7 000 eiro (EUR) apmērā par morālo kaitējumu, kuru ir izraisījušas iesniedzējam nodarītās fiziskās ciešanas konvojēšanas laikā starp brīvības atņemšanas vietām 2005.gadā. Turpretim, viņš neuztur prasību par Konvencijas 6.panta 1.punkta iespējamo pārkāpumu.
3. Pēc Valdības teiktā, iesniedzējs nav atbilstoši pierādījis viņam radušos morālo kaitējumu. Katrā ziņā, Valdība uzsver, ka iesniedzēja pieprasītā summa ir pārmērīga un Konvencijas 3.panta pārkāpuma konstatēšana pati par sevi ir atbilstoša atlīdzība par nodarīto kaitējumu. Faktiski, ja Tiesa konstatē pārkāpumu, iesniedzējam būtu atļauts iesniegt prasījumu par zaudējumu atlīdzinājumu saskaņā ar 2005.gada 2.jūnija Valsts pārvaldes iestāžu nodarīto zaudējumu atlīdzināšanas likumu. Visbeidzot, pat ja Tiesa pieņem lēmumu piešķirt kompensācijas summu par morālo kaitējumu, Valdība uzsver, ka iesniedzēja pieprasītās kompensācijas summa ir acīmredzami pārmērīga, ņemot vērā iepriekš piešķirtās summas līdzīgās lietās.
4. Attiecībā uz iespēju iesniedzējam otru reizi vērsties tiesu instancēs, lai saņemtu zaudējumu atlīdzību nacionālajā līmenī, Tiesa vienmēr ir spriedusi, ka Konvencijas 41.pants šādi nevar tikt interpretēts, un iekšējo tiesiskās aizsardzības līdzekļu izsmelšanas noteikums nav piemērojams šā panta sakarā (*a/s Diena un Ozoliņš pret Latviju*, Nr.16657/03, 93.rindkopa, 2007.gada 12.jūlijs). No savas puses, Tiesa uzsver, ka nav apstrīdams fakts, ka iesniedzējs ir cietis morālo kaitējumu sakarā ar konstatēto Konvencijas 3.panta pārkāpumu. Pie šādiem apstākļiem, Tiesa, taisnīgi spriežot, kā to paredz Konvencijas 41.pants, piešķir iesniedzējam 5 000 eiro (EUR).
5. **Izdevumi un izmaksas**
6. Iesniedzējs prasa atlīdzību 235,50 Latvijas latu apmērā (LVL, aptuveni 335 eiro) par Tiesas 2009.gada 10.februāra lēmuma tulkošanu „no franču un angļu valodas uz krievu valodu”. Pamatojot savu prasījumu, viņš iesniedza tulkošanas biroja izsniegtās kvīts kopiju.
7. Pēc Valdības teiktā, iesniedzēja prasība ir jānoraida, jo tā neatbilst Tiesas judikatūrā nostiprinātajām fundamentālajām prasībām šajā jautājumā.
8. Tiesa atgādina, ka iesniedzējam atlīdzina tikai tos izdevumus, par kuriem ir pierādīts, ka tie reāli un nepieciešami radušies un ka tie ir saprātīgā apmērā. Šajā gadījumā, pieņemot, ka iesniedzējam, kurš turklāt saņēma valsts garantēto juridisko palīdzību ir radušies izdevumi Tiesas lēmuma tulkošanai uz krievu valodu, Tiesa nav pārliecināta, ka tie bija objektīvi nepieciešami. Faktiski, tā atzīmē, ka šajā tiesvedības procesā iesniedzēju pārstāv advokāts (skatīt 2.rindkopu); saskaņā ar Tiesas reglamenta 36.panta 5.punkta a) apakšpunktu iesniedzēja pārstāvim ir jābūt pietiekamām zināšanām vienā no Tiesas oficiālajām valodām. Tādējādi, Tiesa noraida šo iesniedzēja prasījumu.

**C. Nokavējuma procenti**

1. Tiesa uzskata par piemērotu pamatot nokavējuma procentu likmi ar Eiropas Centrālās bankas noteikto aizdevuma procentu likmi, tai pieskaitot trīs procentus.

ŠO IEMESLU DĒĻ TIESA VIENBALSĪGI

1. *Noraida* Valdības iebildumu par to, ka iesniedzējs nav izsmēlis nacionālos tiesību aizsardzības līdzekļus attiecībā uz viņa sūdzību par Konvencijas 3.pantu;
2. *Nolemj*, ka ir noticis Konvencijas 6.panta 1.punkta pārkāpums;
3. *Nolemj*, ka ir noticis Konvencijas 3.panta pārkāpums;
4. *Nolemj*:

a) ka atbildētājai valstij trīs mēnešu laikā no dienas, kad spriedums ir stājies spēkā saskaņā ar Konvencijas 44.panta 2.punktu jāsamaksā iesniedzējam 5 000 EUR (pieci tūkstoši eiro) kā atlīdzība par morālo kaitējumu, šai summai pieskaitot attiecīgos nodokļus, konvertējot summu Latvijas latos pēc sprieduma pasludināšanas dienā piemērotās likmes[[1]](#footnote-1);

b) par laika posmu no minētā termiņa līdz maksājuma veikšanas dienai minētajai summai piemēro vienkāršo procentu likmi, kas vienāda ar attiecīgajā laikā spēkā esošo Eiropas Centrālās bankas noteikto aizdevuma procentu likmi, tai pieskaitot trīs procentus;

1. *Noraida* prasījumu par taisnīgu atlīdzību pārējā daļā.

Sagatavots franču valodā un rakstveidā paziņots 2009.gada 1.decembrī atbilstoši Tiesas reglamenta 77.panta 2. un 3.apakšpunktam.

Santiago Quesada Josep Casadevall
 sekretārs  priekšsēdētājs

1. Teksts labots 2010.gada 16.martā: „konvertējot summu Latvijas latos pēc sprieduma pasludināšanas dienā piemērotās likmes”. [↑](#footnote-ref-1)